

Porównanie tłumaczeń Izajasza 63:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdyż Ty jesteś naszym Ojcem, bo Abraham nas nie zna, a Izrael nas nie uznaje!* Ty, JAHWE, jesteś naszym Ojcem,** naszym Odkupicielem – od wieków Twoje imię. ¹⁾²⁾

¹⁾ uznaje, זָכַרְנוּ ; w 1QIsa a pf.: הכירנו .

²⁾ jesteś naszym Ojcem, אָתָּה יְהוָה אֲבִינוּ : יהוה אבינו אתה הוא, wg 1QIsa a : jesteś tym naszym Ojcem, יהוה אבינו אתה הוא .